

EN The TTP software has been updated according to the new NICE SpA tubular motors. The latest software version, the TTP instructions and upgrade can be downloaded from the website www.niceforyou.com. Contact your local Nice dealer for further information and support. With the software version 2.2, a support has been added for the tubular motors For-Max and adjustment of the level of RDC (on motor with relevant provision).

Additional/updated functions

1 - Insertion of a radio control unit in mode II or in extended mode II

• **Mode II:** one of the following 4 types of command can be associated with each of the transmitter buttons; • **Extended Mode II:** new commands can be associated with each of the transmitter buttons: one of the 15 types of possible commands; refer to the product's instruction manual.

Table 1

		Example
1.	Push the TTP radio command insert button. While waiting to receive a radio command, the LED above the button will begin to flash slowly.	
2.	Push the button of the transmitter to be memorised within 5 seconds.	
3.	If the radio command is received correctly, the LED on the button will begin to flash rapidly.	
4.	Repeatedly push the F3 button until the LED corresponding to the desired command flashes:	
	Mode II	Extended Mode II
1 = Step-by-Step 2 = Up-Stop 3 = Down-Stop 4 = Stop		1 = Step-by-Step 2 = Up-Stop 3 = Down-Stop 4 = Stop 5 = Function 5 6 = Function 6 ... 15 = Function 15

Note - All LEDs off is the same as inserting the radio control unit in mode I.

5. The green OK LED starts to flash: push the OK button within 3 seconds to confirm.



2 - Cancellation of a radio command memorised in mode II

Table 2

		Example
1.	Push the radio command cancellation button. While waiting to receive a radio command, the LED above the button will begin to flash slowly.	
2.	Push the button of the radio command to be cancelled within 5 seconds.	
3.	If the code is received correctly, the LED on the button flashes rapidly.	
4.	The green OK LED starts to flash: push the OK button within 3 seconds to confirm. Note - If the code was memorised in mode II, only the button that is pushed is cancelled. If the code was memorised in mode I, the radio command is cancelled regardless of which button is pushed.	 <small>Note - If the code was memorised in mode II, only the button that is pushed is cancelled. If the code was memorised in mode I, the radio command is cancelled regardless of which button is pushed.</small>

3 - Programming the 3 additional levels of the "Torque reduction" function (only for motors designed for this function)

Table 3

		Example
1.	Press the key RDC	
2.	Press the keys F1, F2 or F3 according to the level required (F3 corresponds to the maximum reduction)	 <small>Note - After programming, the "RDC" led remains lit if the set reduction level is "standard"; it turns off briefly if the set level is "F1"; and turns off twice if the level is "F2" and so on. If the led remains off, there is no torque reduction.</small>
3.	Press OK	 <small>Note - After programming, the "RDC" led remains lit if the set reduction level is "standard"; it turns off briefly if the set level is "F1"; and turns off twice if the level is "F2" and so on. If the led remains off, there is no torque reduction.</small>

4 - Verification of the software version

Table 4

		Example
1.	Push the OK button.	
2.	The green OK LED starts to flash: push the F3 button within 3 seconds.	 <small>Note - If the code was memorised in mode II, only the button that is pushed is cancelled. If the code was memorised in mode I, the radio command is cancelled regardless of which button is pushed.</small>
3.	The LEDs corresponding to the software version and upgrade illuminate on the wind and sun threshold indicator. In this case: 2.2	 <small>Note - If the code was memorised in mode II, only the button that is pushed is cancelled. If the code was memorised in mode I, the radio command is cancelled regardless of which button is pushed.</small>
4.	The TTP automatically turns off after 5 seconds.	 <small>Note - If the code was memorised in mode II, only the button that is pushed is cancelled. If the code was memorised in mode I, the radio command is cancelled regardless of which button is pushed.</small>

TTP

programming unit



EN - Addendum to manual

IT - Addendum al manuale

FR - Addendum au manuel

ES - Addendum al manual

DE - Nachtrag zur Anleitung

PL - Załącznik do instrukcji

NL - Addendum bij de handleiding

Nice

IST166R01.4858 Rev.00 del 10 - 02 - 2009

IT Il software della TTP è stato aggiornato in funzione dei nuovi motori tubolari di Nice SpA. Per avere l'ultima versione del software, le istruzioni e il programma di aggiornamento della TTP, sono disponibili sul sito www.niceforyou.com. Per ulteriori informazioni e supporto, contattare la filiale Nice più vicina. Con la versione 2.2 del software, è stato aggiunto il supporto per i motori tubolari For-Max e la regolazione del livello della RDC (sui motori predisposti).

Funzioni aggiornate/aggiunte

1 - Inserimento di un radiocomando in "modo II" oppure in "modo II esteso"

• **Modo II:** è possibile associare ad ogni tasto del trasmettitore uno dei 4 tipi di comandi possibili; • **Modo II esteso:** è possibile associare ad ogni tasto del trasmettitore uno dei 15 tipi di comandi possibili; fare riferimento al manuale istruzioni del prodotto.

Tabella 1

		Esempio
1.	Premere il tasto di inserimento radiocomando della TTP. Il led sopra il tasto inizierà a lampeggiare lentamente in attesa di ricevere un radiocomando.	
2.	Entro 5 secondi premere il tasto del trasmettitore da memorizzare.	
3.	Se il radiocomando viene ricevuto correttamente il led sul tasto della TTP lampeggia velocemente.	
4.	Premere ripetutamente il tasto F3 fino ad accendere il led relativo al comando desiderato:	
	Modo II	Modo II esteso
1 = Passo-Passo 2 = Salita-Stop 3 = Discesa-Stop 4 = Stop		1 = Passo-Passo 2 = Salita-Stop 3 = Discesa-Stop 4 = Stop 5 = Funzione 5 6 = Funzione 6 ... 15 = Funzione 15

Nota - Nessun led acceso equivale ad inserire il radiocomando in "modo I".

5. Il led OK verde comincia a lampeggiare: confermare con il tasto OK entro 3 secondi.



2 - Cancellazione di un radiocomando memorizzato in "modo II"

Tabella 2

		Esempio
1.	Premere il tasto di cancellazione radiocomando. Il led sopra il tasto inizierà a lampeggiare lentamente in attesa di ricevere un radiocomando.	
2.	Entro 5 secondi premere il tasto del radiocomando da eliminare.	
3.	Se il codice viene ricevuto correttamente il led sul tasto lampeggia velocemente.	
4.	Il led OK verde comincia a lampeggiare: confermare con il tasto OK entro 3 secondi. Nota - Se il codice era memorizzato in modo II, il solo tasto premuto viene cancellato. Se il codice era memorizzato in modo I viene cancellato il radiocomando, indipendentemente dal tasto premuto.	 <small>Nota - Se il codice era memorizzato in modo II, il solo tasto premuto viene cancellato. Se il codice era memorizzato in modo I viene cancellato il radiocomando, indipendentemente dal tasto premuto.</small>

3 - Programmazione di 3 livelli aggiuntivi della funzione "Riduzione di coppia" (solo per i motori che supportano questa funzione)

Tabella 3

		Esempio
1.	Premere il tasto RDC	
2.	Premere i tasti F1 oppure F2 oppure F3 in funzione del livello desiderato (F3 è la massima riduzione)	 <small>Note - Dopo la programmazione, il led « RDC » resta acceso se il livello di riduzione impostato è "standard"; si spegne 1 volta, per un tempo breve, se il livello impostato è "F1"; 2 volte se è "F2"; ecc. Se il led resta spento, non c'è riduzione di coppia.</small>
3.	Premere tasto il OK	 <small>Note - Dopo la programmazione, il led « RDC » resta acceso se il livello di riduzione impostato è "standard"; si spegne 1 volta, per un tempo breve, se il livello impostato è "F1"; 2 volte se è "F2"; ecc. Se il led resta spento, non c'è riduzione di coppia.</small>

4 - Verifica della versione software

Tabella 4

		Esempio
1.	Premere il tasto OK.	
2.	Il led OK verde comincia a lampeggiare: premere il tasto F3 entro 3 secondi.	
3.	Sugli indicatori della soglia del vento e del sole si accendono rispettivamente i led relativi alla versione e revisione del software. Nell'esempio riportato a lato: 2.2	
4.	Dopo 5 secondi la TTP si spegne automaticamente.	

FR Le logiciel du TTP a été mis à jour en fonction des nouveaux moteurs tubulaires de Nice SpA. Pour avoir la dernière version du logiciel, les instructions et le programme de mise à jour du TTP sont téléchargeables sur le site « www.niceforyou.com ». Pour tout renseignement ou en cas de besoin d'aide, contacter la filiale Nice la plus proche. La version 2.2 du logiciel inclut le support pour les moteurs tubulaires For-Max et la réglage du niveau de la RDC (sur les moteurs prévus pour).

Fonctions mises à jour/ajoutées

1 - Ajout d'une radiocommande en « mode II » ou en « Mode II étendu »

• **Mode II :** on peut associer à chaque touche de l'émetteur l'une des 4 types de commande possibles ; • **Mode II étendu :** on peut associer à chaque touche de l'émetteur l'une des 15 types de commande possibles ; se référer au guide d'instructions du produit.

Tableau 1

		Exemple
1.	Appuyer sur la touche d'ajout d'une radiocommande sur le TTP. La led placée sur la touche commencera à clignoter lentement en attendant de recevoir une radiocommande.	<img alt="Diagram showing a radio icon above a button with a downward

ES El software de la TTP ha sido actualizado en función de los nuevos motores tubulares de Nice SpA. Para tener la última versión del software, las instrucciones y el programa de actualización de la TTP, descárguelos de la página web "www.niceforyou.com". Para más informaciones y soporte, contacte con la filial Nice más cercana. Con la versión 2.2 del software se ha añadido el soporte para los motores tubulares For-Max y la regulación del nivel de la RDC (en los motores preparados para tal fin).

Funciones actualizadas / añadidas

1 - Memorización de un radiomando en "modo II" o bien en "modo II amplio"

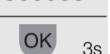
- **Modo II:** es posible asociar a cada pulsador del transmisor uno de los 4 tipos de mandos posibles; • **Modo II amplio:** es posible asociar a cada pulsador del transmisor uno de los 15 tipos de mandos posibles; consulte el manual de instrucciones del producto.

Tabla 1

	Ejemplo
1. Pulse el botón de memorización del radiomando de la TTP. El led del botón empezará a destellar lentamente esperando recibir un radiomando.	
2. Antes de 5 segundos, pulse el botón del transmisor que se ha de memorizar.	
3. Si el radiomando se memoriza correctamente, el led del botón de la TTP destellará rápidamente.	
4. Pulse varias veces el botón F3 hasta que se encienda el led que corresponde al mando deseado:	
Modo II	
1 = Paso a Piso 2 = Subida-Parada 3 = Bajada-Parada 4 = Parada	
Modo II amplio	
1 = Paso a Piso 2 = Subida-Parada 3 = Bajada-Parada 4 = Parada 5 = Función 5 6 = Función 6 ... 15 = Función 15	

Nota – Ningún led encendido equivale a memorizar el radiomando en "modo I".

- 5. El led OK verde comienza a destellar: confirme con el botón OK antes de 3 segundos.



2 - Cancelación de un radiomando memorizado en "modo II"

Tabla 2

	Ejemplo
1. Pulse el botón de cancelación del radiomando. El led del botón empezará a destellar lentamente esperando recibir un radiomando.	
2. Antes de transcurridos 5 segundos, pulse el botón del radiomando a eliminar.	
3. Si el código es recibido correctamente, el led del botón destellará rápidamente.	
4. El led OK verde comienza a destellar: confirme con el botón OK antes de 3 segundos.	 Nota – Si el código estaba memorizado en modo II, se cancelará sólo el botón pulsado. Si el código estaba memorizado en modo I, se cancelará el radiomando independientemente del botón pulsado.

3 - Programación de 3 niveles adicionales de la función "Reducción de par"

(sólo para los motores que admiten esta función)

	Ejemplo
1. Presione el pulsador RDC	
2. Presione los pulsadores F1, F2 o F3 según el nivel deseado (F3 es la reducción máxima)	
3. Presione el pulsador OK	
Nota – Despues de la programación, el led "RDC" quedará encendido si el nivel de reducción configurado es "estándar"; se apagará 1 vez durante un tiempo breve si el nivel configurado es "F1"; 2 veces si es "F2", etc. Si el led queda apagado, significa que no hay ninguna reducción de par.	

4 - Control de la versión de software

	Ejemplo
1. Pulse el botón OK.	 Nota – Si el código estaba memorizado en modo II, se cancelará sólo el botón pulsado. Si el código estaba memorizado en modo I, se cancelará el radiomando independientemente del botón pulsado.
2. El led OK verde comienza a destellar: pulse el botón F3 antes de 3 segundos.	
3. En los indicadores del umbral del viento y del sol se encienden, respectivamente, los leds correspondientes a la versión y revisión del software. En el ejemplo de al lado: 2.2	
4. Transcurridos 5 segundos, la TTP se apagará automáticamente.	

PL Oprogramowanie dla TTP zostało zaktualizowane w stosunku do nowych silników ruroowych firmy Nice SpA. Na stronie internetowej www.niceforyou.com są dostępne instrukcje oraz program aktualizacyjny dla TTP, które umożliwiają uzyskanie najnowszej wersji oprogramowania. W celu uzyskania szczegółowych informacji oraz pomocy należy skontaktować się z najbliższym oddziałem firmy Nice. Z wersją oprogramowania 2.2 została dodana uchwyt dla silników ruroowych For-Max oraz regulacja poziomu RDC (w silnikach przystosowanych).

Funkcje uaktualnione/dodane

1 - Wczytywanie pilota w "trybie II" lub oraz w "trybie II rozszerzonym"

- **Tryb II:** jest możliwe przypisanie każdemu z przycisków nadajnika jednego z 4 możliwych poleceń; • **Tryb II rozszerzony:** jest możliwe przypisanie każdemu z przycisków nadajnika jednego z 15 rodzajów możliwych poleceń; należy odwołać się do instrukcji obsługi urządzenia.

Tabela 1

	Przykład
1. Wciśnij przycisk wczytywania pilota TTP. Dioda nad przyciskiem zacznie powoli migotać w oczekiwaniu na jego wczytanie.	
2. W ciągu 5 sekund wciśnij przycisk wczytywanego nadajnika.	
3. Jeżeli pilot zostanie wczytany prawidłowo, dioda na przycisku TTP będzie szybko migotać.	
4. Kilkakrotnie wciśnij przycisk F3, dopóki nie zaświeci się dioda odpowiadająca wybranemu poleceniu:	
Tryb II	
1 = Krok-po-kroku 2 = Podnoszenie-Stop 3 = Opuszczanie-Stop 4 = Stop	
Tryb II rozszerzony	
1 = Krok-po-kroku 2 = Podnoszenie-Stop 3 = Opuszczanie-Stop 4 = Stop 5 = Funkcja 5 6 = Funkcja 6 ... 15 = Funkcja 15	

Uwaga – Nie świecąca się żadna dioda odpowiada wczytywaniu pilota w "trybie I".

- 5. Zielona dioda OK zaczyna migotać: zatwierdź przyciskiem OK w ciągu 3 sekund.



2 - Kasowanie pilota wczytanego w "trybie II"

Tabela 2

	Przykład
1. Wciśnij przycisk kasowania pilota. Dioda nad przyciskiem zacznie powoli migotać w oczekiwaniu na jego wczytanie.	
2. W ciągu 5 sekund wciśnij przycisk kasowanego pilota.	
3. Jeżeli kod zostanie odebrany prawidłowo, dioda na przycisku będzie szybko migotać.	
4. Zielona dioda OK zaczyna migotać: zatwierdź przyciskiem OK w ciągu 3 sekund.	

Uwaga – Jeżeli kod został wczytany w trybie II, zostanie skasowany tylko ten przycisk, który został wczytany. Jeżeli kod został wczytany w trybie I, zostanie skasowany cały pilot (wszystkie jego przyciski), niezależnie od wczytanego przycisku.

3 - Programowanie 3 dodatkowych poziomów funkcji "Redukcja momentu obrotowego"

(tylko dla silników, które pracują z tą funkcją)

Tabela 3

	Przykład
1. Wciśnij przycisk RDC	
2. Wciśnij przycisk F1, F2 lub F3 w zależności od danego poziomu, (F3 jest maksymalną redukcją)	
3. Wciśnij przycisk OK	

Uwaga – Po zakończeniu programowania dioda "RDC" będzie się nadal świecić, jeżeli ustawiony poziom redukcji to poziom "standard"; zgaśnie 1 raz na krótki okres czasu, jeżeli poziom ustawiony to "F1"; zgaśnie 2 razy, jeżeli jest poziom "F2"; itp. Jeżeli dioda nie będzie się świecić nie nastąpiła redukcja momentu obrotowego.

4 - Weryfikacja wersji oprogramowania

Tabela 4

	Przykład
1. Wciśnij przycisk OK.	
2. Zielona dioda OK zaczyna migotać: wciśnij przycisk F3 w ciągu 3 sekund.	
3. Na wskaźnikach progu wiatru i słońca zaświeca się właściwe diody, odpowiednio dla wersji i wydania oprogramowania. Przykład zamieszczony obok: 2.2	
4. Po upływie 5 sekund TTP zgasnie automatycznie.	

DE Die Software des TTP wurde in Abhängigkeit von den neuen, von NICE SpA hergestellten Rohrmotoren aktualisiert. Wer nicht über die neueste Softwareversion verfügt, kann die Anweisungen und das Aktualisierungsprogramm für den Programmierer TTP im Internet unter www.niceforyou.com herunter laden. Für weitere Infos und Unterstützung wenden Sie sich bitte an die nächste NICE Filiale. Mit der Software-Version 2.2 wurden die Halterung für die Rohrmotoren For-Max und die Einstellung der RDC-Höhe (in den vorgerüsten Motoren) zugefügt.

Aktualisierte / hinzugefügte Funktionen

1 - Einfügen einer Fernsteuerung im "Modus II" oder im "erweiterten Modus II"

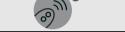
- **Modus II:** Jeder Sendertaste kann eine der 4 folgenden Befehlsarten zugewiesen werden; • **Erweiterter Modus II:** Jeder Sendertaste können eine der 15 möglichen Befehlsarten zugewiesen werden; Bezugnahme: Gebrauchsanweisung des Produkts.

Tabelle 1

- Auf die Fernbedienungseingabetaste des TTP drücken. Die LED auf der Taste wird langsam blinken (das TTP wartet auf den Empfang einer Fernbedienung).



- Innerhalb von 5 Sekunden auf die Taste des zu speichernden Senders drücken.



- Falls die Fernbedienung korrekt empfangen wird, wird die LED auf der Taste des TTP schnell blinken.